



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

MODELLO B

ASSESSORADU DE S'ISTRUZIONE PÙBLICA, BENES CULTURALES, INFORMATZIONE, ISPETÀCULU E ISPORT
ASSESSORATO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, BENI CULTURALI, INFORMAZIONE, SPETTACOLO E SPORT

LR 22/2018 art 19

**COSTITUZIONE DI UN CATALOGO
DI LABORATORI DIDATTICI EXTRACURRICULARI
NELLE LINGUE MINORITARIE SARDO E CATALANO DI ALGHERO E NELLE
VARIETÀ ALLOGLOTTE SASSARESE, GALLURESE E TABARCHINO**

Anni Scolastici 2023/2024 e 2024/2025

FORMULARIO PROGETTUALE

Titolo del progetto

KENTZBOGHES ISCOLA (Laboratorio di cinema in lingua sarda)

Ambito di riferimento (INDICARE UN UNICO AMBITO)

- ☐ Area artistica e di manualità creativa
- ☐ Area educazione civica, salute e sicurezza
- ☐ Area identità territoriale, tradizioni e cultura
- ☐ Area scientifica e tecnologica
- ☒ **Area attività teatrali, cinematografiche e musicali**

Lingua minoritaria o varietà alloglotta utilizzata (INDICARE UN'UNICA LINGUA)

- ☒ **Sardo**
- ☐ Catalano di Alghero
- ☐ Sassarese
- ☐ Gallurese
- ☐ Tabarchino

Ambiti territoriali sui quali si è disposti a operare (INDICARE UNO O PIÙ AMBITI)

- ☒ **CAGLIARI**
- ☐ ORISTANO
- ☐ SASSARI
- ☐ NUORO
- ☒ **CARBONIA-IGLESIAS**
- ☒ **MEDIO CAMPIDANO**
- ☐ OLBIA-TEMPIO



ASSESSORADU DE S'ISTRUZIONE PÙBLICA, BENES CULTURALES, INFORMATZIONE, ISPETÀCULU E ISPORT
ASSESSORATO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, BENI CULTURALI, INFORMAZIONE, SPETTACOLO E SPORT

☐ OGLIASTRA

Ordine di scuola per il quale viene proposto il laboratorio (INDICARE UN SOLO ORDINE DI SCUOLA)

☐ Scuola dell'Infanzia

☒ **Scuola Primaria**

☐ Scuola secondaria di I grado

☐ Scuola secondaria di II grado

DATI DELL' OPERATORE

Denominazione Associazione Culturale BABEL

Ragione sociale Associazione Culturale BABEL

Sede CAGLIARI viale Monastir n 114b CAP 09122

Telefono +393335285619

e-mail

assotziubabel@gmail.com

PEC associazionebabel@pec.it indirizzo web www.babeltv.org

Legale rappresentante Nome PAOLO Cognome CARBONI

Referente del progetto

Nome PAOLO Cognome CARBONI

e-mail aziendale assotziubabel@gmail.com Telefono +393335285619

Composizione del gruppo di lavoro

| Progressivo | Nome e Cognome | interno/esterno | Ruolo da svolgere nel progetto |
|-------------|-------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1 | PAOLO CARBONI | interno | Esperto d'ambito |
| 2 | VITELLARO DANIELA | esterno | Collaboratore |

Esperienza del soggetto proponente (Operatore) nell'ambito per il quale viene proposto il laboratorio

L'Associazione Culturale Babel fin dalla sua fondazione ha portato avanti numerose attività culturali che hanno avuto come obiettivo quello di promuovere e valorizzare le produzioni cinematografiche delle minoranze linguistiche ed in particolare quelle inerenti alle lingue della Sardegna (8 edizioni del concorso cinematografico internazionale "BABEL FILM FESTIVAL", 5 edizioni del Premio Kentzeboghes dedicato all'ideazione, alla produzione e alla realizzazione di progetti cinematografici in lingua minoritaria, 3 edizioni della Rassegna "Nosu e is Atrus). Ha prodotto alcuni format televisivi rivolti ai bambini e ai giovani (trasmessi su Ejatv e su RTS) e format sulla cinematografia indipendente sarda. Dal 2020 l'Associazione Babel è stata inserita nel Catalogo Regionale dei Laboratori Culturali nelle Lingue Minoritarie parlate in Sardegna e da diversi anni collabora con enti pubblici e private in merito alla realizzazione di laboratori di cinema e di scrittura musicale e realizzazione di videoclip.



Esperienza del soggetto proponente nelle scuole

Dal 2021 ad oggi l'Associazione ha realizzato **5 laboratori didattici** di cinema in lingua sarda del Catalogo RAS "FRAILES" presso alcune scuole secondarie di I Grado. Nel dicembre 2021 l'Associazione ha realizzato un incontro didattico cinematografico con tematica di sostenibilità ambientale presso l'istituto Comprensivo Via Stoccolma di Cagliari. Dal 2019 al 2023 l'Associazione ha realizzato nell'ambito delle attività collaterali del Premio Kentzeboghes 7 laboratori scolastici di cinema in lingua sarda denominati "Kentzeboghes Iscola", che hanno previsto attività di scrittura di una sceneggiatura e di realizzazione di un prodotto audiovisivo, il cui esito ha portato alla realizzazione di diversi cortometraggi in lingua sarda prodotti dagli alunni delle scuole partecipanti. Inoltre nel proprio sito web babeltv.org è possibile fruire del laboratorio di sceneggiatura "Iscriende su tzinema" e del laboratorio di cinema "Kentzeboghes Iscola".

Esperienza del soggetto proponente nell'utilizzo della lingua minoritaria

L'utilizzo della lingua minoritaria è un elemento costante di tutte le attività realizzate dall'Associazione Babel sia nelle scuole che negli eventi di promozione cinematografica. Infatti ogni attività dettagliatamente descritta nei precedenti riquadri inerenti alle esperienze in ambito artistico e scolastico ha previsto nelle fasi attuative l'utilizzo della lingua sarda. Il "BABEL FILM FESTIVAL" ed il Premio Kentzeboghes sono finalizzati alla valorizzazione delle lingue minoritarie a livello locale, regionale e nazionale e in ogni edizione prevedono anche incontri formativi sulle lingue minoritarie e la storia del cinema sardo proponendone i contenuti in lingua sarda. Inoltre anche diversi laboratori di scrittura per il cinema hanno previsto la realizzazione di sceneggiature in lingua sarda finalizzate poi alla produzione di cortometraggi. L'Associazione realizza inoltre da diversi anni programmi televisivi esclusivamente in lingua sarda finalizzati all'utilizzo delle lingue minoritarie nel settore dei mass media e del web.

Disponibilità a replicare il Progetto

L'Associazione Culturale Babel si rende disponibile a replicare il progetto **KENTZEBOGHES ISCOLA** (Laboratorio di cinema in lingua sarda) per un massimo di 2 volte in un anno scolastico

DATI DEL PROGETTO

Descrizione del progetto

Il progetto **KENTZEBOGHES ISCOLA** (Laboratorio di cinema in lingua sarda) prevede la realizzazione di incontri formativi in lingua sarda (da realizzare in presenza in classe) sul linguaggio cinematografico per guidare gli alunni sia alla stesura di una scrittura cinematografica in lingua sarda, finalizzata alla realizzazione di un cortometraggio, sia alla produzione del materiale audiovisivo necessario per realizzare il cortometraggio attraverso l'utilizzo dei mezzi essenziali per la produzione di contenuti e opere audiovisive. Il laboratorio si propone di guidare gli alunni nella realizzazione di un breve cortometraggio attraverso attività teoriche sul Linguaggio Cinematografico finalizzate alla stesura di una scrittura cinematografica e di una sceneggiatura per cortometraggio in lingua sarda. Successivamente verrà avviata la parte pratica in cui un esperto di *Filmmaking* guiderà gli alunni alla produzione del materiale audiovisivo necessario a comporre il film.

Attività previste dal progetto

Le attività laboratoriali si articoleranno nelle seguenti fasi: - scrittura di una sceneggiatura originale in lingua sarda; - pianificazione e allestimento scenico-cinematografico (ruoli, location, luci, costumi, trucco, scenografie, etc.); - tecniche del linguaggio filmico (fotografia, inquadrature, riprese, montaggio).



Si partirà dalla visione di spezzoni di film, da analisi e riflessioni sui temi proposti e sui personaggi e da prime proposte di scrittura da parte degli alunni finalizzate all'elaborazione di un soggetto e di una scrittura cinematografica in lingua sarda. Si proseguirà con la pianificazione e l'allestimento cinematografico (individuazione dei ruoli, location, luci, scenografie, coreografie, costumi e trucco) per poi utilizzare i mezzi essenziali per la produzione di contenuti ed opere audiovisive. Gli alunni acquisiranno nozioni di base sul montaggio cinematografico, realizzeranno riprese audio – video delle scene e impareranno a montare il materiale audio – video per la concretizzazione del cortometraggio.

Adeguatezza del progetto rispetto all'ordine di scuola per il quale viene proposto

La promozione della didattica del linguaggio cinematografico e audiovisivo in classe permette di acquisire strumenti culturali adeguati ad ampliare l'incontro comunicativo fra docenti, alunni ed esperti esterni. Il valore educativo del linguaggio audiovisivo è altissimo in ambito scolastico e specialmente nella fascia d'età della Scuola primaria permette di sviluppare un sistema di scambio e relazione fra le parti coinvolte che agevolano l'espressione artistica, la formazione culturale (anche affiancata all'utilizzo della lingua sarda) e la comunicazione sociale degli alunni. Gli alunni coinvolti in prima persona potranno sia svolgere il ruolo di protagonisti del set cinematografico creato per la realizzazione del cortometraggio, sia mettere in pratica le conoscenze acquisite in merito all'utilizzo delle apparecchiature tecniche necessarie per la realizzazione delle riprese audio – video. Il cortometraggio prodotto verrà fornito alla scuola e potrà essere diffuso anche su web.

Materiali messi a disposizione dall'operatore

- *Dispensa in lingua sarda contenente gli elementi basilari della scrittura cinematografica e l'analisi delle fondamentali tecniche attinenti al linguaggio cinematografico;*
- *prodotti audio – video da utilizzare per le proposte di visione rivolte agli alunni;*
- *apparecchiature tecniche necessarie per la concretizzazione del laboratorio: cinepresa digitale, cavalletto professionale, set di obiettivi, set di presa diretta audio, set luci a led, stazione di editing con software DaVinci Resolve, pc portatile.*

Il materiale multimediale audio/video/testuale utilizzato durante il laboratorio e/o prodotto sarà unicamente nella lingua minoritaria sarda e costituirà solo un ausilio alle lezioni con l'impiego di un tempo massimo di 20 min/ora